



# Simona Mercantini

---

## ● WORK EXPERIENCE

---

2002 – 2008 – Milan, Italy

**SCHOOL TEACHER OF ENGLISH LANGUAGE – LA ZOLLA** [HTTP://WWW.LAZOLLA.IT/](http://www.lazolla.it/)

---

2007 – 2011 – Moscow, Russia

**ASSISTANT PROFESSOR (АССИСТЕНТ) – MOSCOW CITY PEDAGOGICAL UNIVERSITY (MGPU –**  
[HTTP://MGPU.RU](http://mgpu.ru))

---

2010 – 2016 – Moscow, Russia

**SENIOR PROFESSOR (СТАРШИЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЬ) OF ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE – M**  
**OSCOW CITY PEDAGOGICAL UNIVERSITY (MGPU –** [HTTP://MGPU.RU](http://mgpu.ru))

---

2014 – 2016 – Moscow, Russia

**TEACHER IN SUMMER SCHOOLS OF RUSSIAN AND ITALIAN LANGUAGES FOR EUROPEAN**  
**STUDENTS – ST. TIKHON´S UNIVERSITY FOR HUMANITIES (PSTGU -** [HTTPS://PSTGU.RU/](https://pstgu.ru/))

---

2015 – 2017 – Kharkiv, Ukraine

**SENIOR PROFESSOR (СТАРШИЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЬ) OF ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE AT**  
**THE DEPARTMENT OF ROMANCE PHILOLOGY AND TRANSLATION – V.N. KARAZIN KHARKIV**  
**NATIONAL UNIVERSITY ([HTTPS://KARAZIN.UA/EN/](https://karazin.ua/en/))**

---

2016 – CURRENT – Kharkiv, Ukraine

**ASSOCIATE PROFESSOR (ДОЦЕНТ) OF ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE AT THE**  
**DEPARTMENT OF ROMANCE PHILOLOGY AND TRANSLATION – V.N. KARAZIN KHARKIV**  
**NATIONAL UNIVERSITY ([HTTPS://KARAZIN.UA/EN/](https://karazin.ua/en/))**

---

Head of the Italian Section at the Department of Romance Philology and Translation

2017 – 2022 – Kharkiv, Ukraine

**PROJECT MANAGER FOR CULTURAL PROJECTS RELATED TO THE ITALIAN LANGUAGE AND**  
**CULTURE FOR THE CITY OF KHARKIV (UKRAINE); – ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI KIEV**  
**([HTTPS://IICKIEV.ESTERI.IT/IIC\\_KIEV/IT/](https://iickiev.esteri.it/iic_kiev/it/))**

---

01/2022 – Kharkiv, Ukraine

**PROJECT MANAGER FOR “CORSO DI AGGIORNAMENTO DELL’UNIVERSITÀ NAZIONALE V.N. KARAZIN DI KHARKIV PER DOCENTI DI ITALIANO NEGLI ATENEI UCRAINI” – ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI KIEV** ([HTTPS://IICKIEV.ESTERI.IT/IIC\\_KIEV/IT/](https://iickiev.esteri.it/iic_kiev/it/))

---

2015 – CURRENT – Kharkiv, Ukraine

**TRANSLATOR AND PROJECT MANAGER FOR DEPARTMENT OF INTERNATIONAL RELATIONSHIPS (ERASMUS+ PROJECTS) – V.N. KARAZIN KHARKIV NATIONAL UNIVERSITY** ([HTTPS://KARAZIN.UA/EN/](https://karazin.ua/en/))

---

2017 – 2019 – Kharkiv, Ukraine

**PROJECT MANAGER FOR “INTERNATIONAL SUMMER SCHOOL FOR ITALIAN STUDENTS” – V.N. KARAZIN KHARKIV NATIONAL UNIVERSITY** ([HTTPS://KARAZIN.UA/EN/](https://karazin.ua/en/))

---

## ● EDUCATION AND TRAINING

---

2003 – Milan, Italy

**DEGREE IN FOREIGN LANGUAGES: RUSSIAN AND ENGLISH (DIVISION OF PHILOLOGY) – Università Cattolica del Sacro Cuore**

---

2007 – Milan, Italy

**DEGREE-TYPE QUALIFICATION IN TEACHING ENGLISH AT SECONDARY SCHOOL – Università Cattolica del Sacro Cuore**

---

2008 – Orvieto, Italy

**CERTIFICATION FOR TEACHING ITALIAN AS L2 – Università Cattolica del Sacro Cuore**

---

2016 – Moscow, Russia

**PHD IN ITALIAN PHILOLOGY – The Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences**

---

## ● LANGUAGE SKILLS

---

Mother tongue(s): **ITALIAN**

Other language(s):

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
<b>RUSSIAN</b>	C2	C2	C2	C2	C1
<b>ENGLISH</b>	B2	C1	B2	B2	B2

---

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

## ● DIGITAL SKILLS

---

### My Digital Skills

Microsoft Office | Social Media | Google Drive | Zoom | Google Docs | Facebook | Instagram

Ho buone competenze digitali nei vari campi della progettualità e della comunicazione

## ● COMMUNICATION AND INTERPERSONAL SKILLS

---

### Communication and interpersonal skills

---

Ho maturato ottime capacità di relazione e di comunicazione per via delle numerose esperienze di coordinamento di progetti all'estero; gestisco in modo libero e dinamico ogni mezzo di comunicazione (telefono, mail, chat) nelle lingue che conosco

I have gained excellent relationship and communication skills due to the numerous experiences in coordinating projects abroad; I manage in a free and dynamic way every means of communication (telephone, mail, chat) in the languages I know

### Organizational skills

---

Ho maturato ottime capacità e competenze organizzative avendo creato dal nulla nell'Ateneo russo e in quello ucraino una sezione di italiano; avendo organizzato diversi eventi culturali; avendo collaborato con diversi enti culturali

I have gained excellent organizational skills and competences having created an Italian section both in the Russian and Ukrainian universities; I've also organized several cultural events and collaborated with various cultural institutions

## ● PUBLICATIONS

---

### Scientific Works 2017-2022

---

1. Simona Mercantini, Tetiana Cherkashyna, Iryna Skrypnik. Lexicographic Portrait of the Italian Approximative Quasi and Its Synonyms // Theory and Practice in Language Studies. – 2022. – Vol. 12, n. 2 – pp. 309-319.

DOI: <https://doi.org/10.17507/tpls.1202.12>

2. Mercantini S. Per un ritorno di Corti in Ucraina // Per Eugenio Corti. Atti del premio internazionale 2018-2020. Milano: Edizioni Ares, 2021. P. 89-93

3. Tetiana CHERKASHYNA, Simona MERCANTINI, Mariia BIELIAVSKA, Anna SATANOVSKA. Functions of Gastronomic Images in the Novel Ni Ève, Ni Adam by Amélie Nothomb. Advances in Social Science, Education and Humanities Research, Proceedings of the International Conference on New Trends in Languages, Literature and Social Communications (ICNTLLSC 2021). Atlantis Press, 2021. Volume 557. P. 76-82.

DOI <https://doi.org/10.2991/assehr.k.210525.010>

4. Меркантині С. Eugenio Corti: la memoria del passato come profezia dell'avvenire // МГПУ «РОМАНСКИЕ ТЕТРАДИ». – 2020. – № 1 – С. 49-55. <https://mgimo.ru/upload/iblock/2fb/formativnoe-ocenivanie-kak-sposob-povysheniya-motivacii-studentov-yazykovyh-vuzov.pdf>

5. Mercantini S. Gianni Rodari: la pedagogia della parola-immagine. // ІТАЛІЙСЬКА КУЛЬТУРА В СТАНОВЛЕННІ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ЦИВІЛІЗАЦІЇ. Збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції. Маріупольський державний університет. Маріуполь: 2020. P. 83-86  
[italijska\\_kultura\\_v\\_stanovlenni\\_evropejskoji\\_civil.pdf \(mdu.in.ua\)](#)

[CLIL-INTERCULTURAL-UNDERSTANDING-MULT-CITIZENSHIP.pdf \(researchgate.net\)](#)

6. Меркантині С. Dire, fare, baciare... parlare, scrivere, tradurre con il cinema italiano. Adesso tocca a te! Навчальний посібник. Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2019. – 148 с.

7. Меркантині С. APPROXIMATION AND METAPHOR IN ITALIAN NOMINATIVE STRATEGY // Cognition, communication, discourse. – 2019 – № 18. – Pp. 60–72. <http://sites.google.com/site/cognitiondiscourse/>. DOI: 10.26565/2218-2926-2019-18-05;
8. Меркантині С. ANALISI DEL DISCORSO UMORISTICO NEL DON CAMILLO DI GIOVANNINO GUARESCHI. Данные журнала: Disputationes Scientifcae. – Ružomberok, 2019 - № 3. [http://disputationes.ku.sk/wp-content/uploads/2019/Dspt3\\_19\\_s\\_obalkou.pdf](http://disputationes.ku.sk/wp-content/uploads/2019/Dspt3_19_s_obalkou.pdf)
9. Меркантині С., Федчишина О. L'ideale cristiano e l'ideologia comunista nel romanzo di Eugenio Corti "il cavallo rosso" // Акценти та парадокси сучасної філології. – Харків, 2019. – № 4. – С. 26–41. DOI: 10.26565/2521-6481-2019-4-2 <https://periodicals.karazin.ua/accentsjournal/article/download/14766/13830/>
10. Меркантині С. Семантические свойства аппроксиматоров в современном итальянском языке / С. Меркантині // Акценти та парадокси сучасної філології. – Харків, 2017. – № 1. – С. 42–49.

## Scientific Works 2013-2017

---

11. Mercantini S. Dal libro al film – esperienze di didattica multimediale / S. Mercantini // Studia scientifica facultatis paedagogicae. – Ružomberok, 2016. – № 2. – С. 59–75.
12. Серебрянникова Е.Ф., Дубнякова О.А., Меркантини С. Базовый курс теоретических дисциплин по итальянскому языку / С. Меркантини. Москва: МГПУ, 2016. – 148 с.
13. Меркантини С. Семантическая категория аппроксимации в современном итальянском языке / С. Меркантини: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.05 / Москва, 2016. – 206 с.
14. Меркантини С. Истинностное значение итальянского аппроксиматора *quasi* и его синонимов [Текст] / С. Меркантини // Грамота. Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2015. – № 11 (1). – С. 142–144. 0,47 п.л.
15. Меркантини С. Семантический анализ аппроксиматоров *piuttosto* и *abbastanza* [Текст] / С. Меркантини // Иностранные языки в школе. – 2015. – № 1. – С. 48–55. 1,13 п.л.
16. Меркантини С. Средства аппроксимации в современном итальянском языке [Текст] / С. Меркантини // Вестник МГПУ. Серия «Филология. Теория языка. Филологическое образование». – 2015. – № 2 – С. 49–55. 0, 59 п.л.
17. Меркантини С. Аппроксиматоры *piuttosto* и *abbastanza*: категория приблизительности в рамках коммуникации [Текст] / С. Меркантини // Человек. Язык. Время. Материалы XVII конференции Школы-семинара им. Л.М. Скрябиной с международным участием (Москва 16-18 сентября 2015 г.). – М.: МГПУ; Языки народов мира; ТЕЗАУРУС, 2015. – С. 250–254. 0,54 п.л.
18. Меркантини С. Итальянские аппроксиматоры *piuttosto* и *abbastanza*: сходства и различия [Текст] / С. Меркантини. // XXII Ежегодная богословская конференция Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. Т. 2. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2012. – С. 140–143. 0,48 п.л.
19. Меркантини С. Качественное значение аппроксиматора *quasi* и его синонимов [Текст] / С. Меркантини // Языковой дискурс в социальной практике. Сборник научных трудов Международной научно-практической конференции. – Тверь: Тверской государственный университет, 2015. – С. 178–183. 0,61 п.л.
20. Меркантини С. Количественное значение аппроксиматора *quasi* и его синонимов [Текст] / С. Меркантини // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. – 2015. – № 2. – С. 154–160. 0,75 п.л. DOI: <http://dx.doi.org/10.15293/2226-3365.1502.15>.
21. Меркантини С. Приблизительная номинация в рамках языковой системы [Текст] / С. Меркантини // Языковой дискурс в социальной практике. Сборник научных трудов Международной научно-практической конференции. – Тверь: Тверской государственный университет, 2013. – С. 162–168. 0,47 п.л.

## ● CULTURAL EVENTS

---

2016 – 2021

**Settimana della lingua italiana nel mondo (in collaborazione con Ambasciata d'Italia a Kiev)**

---

<https://www.facebook.com/ItaliaKarazin/posts/453437258390640>

<https://www.facebook.com/events/303843400096238/?>

[acontext=%7B%22event\\_action\\_history%22%3A%7B%22surface%22%3A%22page%22%7D%7D](https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/?context=%7B%22event_action_history%22%3A%7B%22surface%22%3A%22page%22%7D%7D)

<https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/>

[pfbid02CahHiSqMnqP6ka6SEmGe9xo2Ba7jW2AzN5Y5riSvSnsWde18RKuAjqLwhF953oJul](https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid02CahHiSqMnqP6ka6SEmGe9xo2Ba7jW2AzN5Y5riSvSnsWde18RKuAjqLwhF953oJul)

<https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/>

[pfbid026sa33xUgyfiZGqtAqHrQz8jVvJR1X7MQiU381r4o9Noce7u7i2mt1CYATakxtY6QI](https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid026sa33xUgyfiZGqtAqHrQz8jVvJR1X7MQiU381r4o9Noce7u7i2mt1CYATakxtY6QI)

<https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid02rPXR3pA6XSmwzkFbBa94yeWioLvN2kz4oQe9wStzp8xshu5NCyYicUcjQzuuzJjsl>  
<https://www.facebook.com/events/360187495293797/?ref=newsfeed>  
<https://www.facebook.com/watch/?v=1603956023117558>  
<https://www.facebook.com/watch/?v=1003059100260168>  
<https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid02Gu7bvQ5gPGqVklG17CQKdv5fUqLKM2ZaPtCCYKwqKYvdEUVEBLAY8xWmbRKdBrYcl>

2017 – 2021

## **Giornata della ricerca italiana nel mondo (in collaborazione con Ambasciata d'Italia a Kiev)**

---

«**Multiwavelength Astrophysics from Radio to Gamma-Rays**» <https://www.facebook.com/events/1899172620128621/1899172656795284/?ref=newsfeed>

“**Leonardo e la luna**” <https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid02TWBiSb7H86PDsWy3XkpxiUQA1u1gEWWukrEJaVCRpFphzHjxJhFZ7bj1gR7givhXI>  
<https://www.facebook.com/media/set/?vanity=Karazin.University&set=a.2294442863928442> <https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid0DF2eYoeR5p9cVz8rcaA8AHhyRfX4Be4vrjWKj4KerwkjcgNbpayhXGd9Efq8Vemql>

“**Are We Alone in the Universe?**” <https://www.facebook.com/events/690582038432875/?ref=newsfeed>; [https://youtu.be/BtYw\\_Cjruho](https://youtu.be/BtYw_Cjruho)

«**Ukraine-Italy: archeology and creation of spaces for historical memory**» <https://www.facebook.com/events/957689514802357/?ref=newsfeed>; <https://youtu.be/glELkGccSq0>

2016 – 2022

## **International seminars, lectures, conferences**

---

Some examples:

«**Лінгвістичні корпуси російської та італійської мов**» <https://www.facebook.com/media/set/?vanity=centroitaliakarazin&set=a.1842796669315887>

“**Il codice shakespeare nel novecento...**” <https://www.facebook.com/media/set/?vanity=centroitaliakarazin&set=a.1840954409500113>

“**Dante Fest**” <https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/photos/a.1629392603989629/1852189421709945/>

“**Монтаж і поліфонія в творчості Солженіцина**”: <https://www.facebook.com/media/set/?vanity=centroitaliakarazin&set=a.2003982169864002>

“**Італія: Інструкція з новітньої історії**”: <https://www.facebook.com/events/204202023681030/?ref=newsfeed>

“**Жінка за межами звичайного: Попелюшка**” <https://www.facebook.com/events/1541387182653490/?ref=newsfeed>; <https://www.facebook.com/ItaliaKarazin/posts/524126827988349>

“**Берегите нас, поэтов: Окуджава и Высоцкий в Италии**” <https://www.facebook.com/events/182879865848351/?ref=newsfeed>

“**Summer school for Italian Students**” <https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid0pkd4rvC7CjVb4rfPwDghosmpjEusgdB6SbmDTTbdvfxWiczUNo5DDUVgurkMjfhI>

**Lezione dell'Ambasciatore italiano a Kiev, Davide La Cecilia** <https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid02EyB4YfUgoagrVRrhJiPpeW6AcRqycHDezVTNMPKsDpNKZUnGRhFEkstBijfZ8GeZl>

**International conference "Ciclo di incontri "Le regioni italiane"**

(20+) [Le regioni italiane: Puglia | Facebook](#)

(20+) [Le regioni italiane: Toscana | Facebook](#)

(20+) [Le regioni italiane: Campania | Facebook](#)

(20+) [Regioni italiane: Lombardia | Facebook](#)

[Le regioni italiane: Emilia-Romagna \(facebook.com\)](#)

(20+) [Le regioni italiane: Sicilia | Facebook](#)

(20+) [Le regioni italiane: Lombardia | Facebook](#)

(20+) [Le regioni italiane: Piemonte | Facebook](#)

(20+) [Le regioni italiane: Lazio | Facebook](#)

(20+) [Le regioni italiane: Sicilia | Facebook](#)

2016 – 2018

## **Settimana del Cinema italiano (in collaborazione con Ambasciata d'Italia a Kiev)**

---

<https://www.facebook.com/ItaliaKarazin/posts/397328144001552>

2017

## **Italian Festival Barocco (in collaborazione con Ambasciata d'Italia a Kiev)**

---

<https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/1919440498318170>

2017 – 2019

## **International Summer School for Italian Students**

---

<https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid0pkd4rvC7CjVb4rfPwDghosmpJEusgdB6SbmDTTbdvfXWiczUNo5DDUVgurkMjfHl>  
<https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid0EXjEPRtG5vWLcUm65aWbiycZgZTWx7QeqEc7KYk3JPyh21vLyDk256ixnzTJEZrl>  
<https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid02FQjEgrSrCp2EkhtYgg1TQ4DEKFmdX2zkQjhcbENA4PztFYrcqBEsa1yp5Yc17bQcl>  
<https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid02FDv9nnjAJC6G7Hd67hVZtUyQG4tlwY9P3v3Q5g8jr9SZNy3r4CabmmEoaRynEWZ7l>

18/10/2019

## **Rappresentazione dell'opera "Aida" di G. Verdi al Teatro dell'Opera di Kharkiv CXID OPERA**

---

<https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid0R9M4h6xw9S3CZ64n9qKZw5H9LjyyguLbkXgjWou1uWxsxkXU8rQBD39v2RuYvtBcl>

06/12/2018

## **Cooperation with Kharkiv CXID OPERA**

---

### **"La Musica e il Cibo" Concerto del Maestro A.Canonici**

<https://www.facebook.com/events/201007617491746/?ref=newsfeed>

**Rappresentazione dell'opera "Aida" di G. Verdi**

<https://www.facebook.com/centroitaliakarazin/posts/pfbid0R9M4h6xw9S3CZ64n9qKZw5H9LjyyguLbkXgjWou1uWxsxkXU8rQBD39v2RuYvtBcl>

30/01/2022 – 05/02/2022

## **"Corso di aggiornamento dell'Università Nazionale V.N. Karazin di Kharkiv per docenti di italiano negli Atenei ucraini" (in collaborazione con Ambasciata d'Italia a Kiev)**

---

**Курс підвищення кваліфікації для викладачів італійської мови українських університетів (20+)** [Курс підвищення кваліфікації для викладачів італійської мови українських університетів | Facebook](#)